



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T  
Datum: 22. maj 2012.  
Original: engleski

---

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Howard Morrison  
sudija Melville Baird  
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 22. maja 2012.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**ODLUKA PO ZAHTJEVU TUŽILAŠTVA ZA PRIHVATANJE DOKAZA BEZ  
POSREDSTVA SVJEDOKA (SREBRENICA)**

---

**Tužilaštvo**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi**

g. Radovan Karadžić

**Branilac u pripravnosti**

g. Richard Harvey

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rješava po "Zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokumenata bez posredstva svjedoka (Srebrenica) s javnim dodacima A i B, te povjerljivim dodacima C i D", podnesenom 4. maja 2012. (dalje u tekstu: Zahtjev) i ovim donosi odluku u vezi s tim.

### **Proceduralni kontekst i argumentacija**

1. Tužilaštvo (dalje u tekstu: tužilac) u Zahtjevu traži prihvatanje 175 elemenata dokaznog materijala vezanih za dio predmeta koji se odnosi na Srebrenicu (dalje u tekstu: elementi dokaznog materijala), bez posredstva svjedoka, na osnovu pravila 89(C) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik).<sup>1</sup> Većina elemenata dokaznog materijala potiče od civilnih i vojnih vlasti Republike Srpske (dalje u tekstu: RS) i iz raznih agencija Ujedinjenih nacija (dalje u tekstu: UN).<sup>2</sup> Tužilac tvrdi da je u Dodatku B i povjerljivom Dodatku D Zahtjevu navedeno kako je svaki element dokaznog materijala relevantan, kakva mu je dokazna vrijednost i kako se uklapa u tezu optužbe.<sup>3</sup> Tužilac takođe napominje da je optuženom pružena prilika da komentariše svaki od elemenata dokaznog materijala i da su njegovi komentari navedeni u u posebnom stupcu u Dodatku B i povjerljivom Dodatku D.<sup>4</sup>

2. Optuženi se protivi prihvatanju 41 elementa dokaznog materijala. Konkretno, on se protivi prihvatanju 12 elemenata dokaznog materijala zbog toga što o njima treba razgovarati sa svjedocima ili ih obuhvatiti izjavama svjedoka.<sup>5</sup> Optuženi se takođe protivi prihvatanju tri elementa dokaznog materijala navodeći da su oni irelevantni za krivična djela za koja se tereti u Trećoj izmijenjenoj optužnici (dalje u tekstu: Optužnica).<sup>6</sup> U vezi sa 17 elemenata dokaznog materijala, optuženi se protivi njihovom prihvatanju navodeći da su oni "irelevantni

<sup>1</sup> Vijeće napominje da tužilac pogrešno navodi da traži prihvatanje 177 elemenata dokaznog materijala iako zapravo traži prihvatanje samo njih 175, izuzimajući dokument broj 10902 na osnovu pravila 65ter koji je sada prihvaćen kao P5018.

<sup>2</sup> Neki od elemenata dokaznog materijala potiču iz novina i medijskih kuća, v. dokumenti broj 11030, 13613 na osnovu pravila 65ter.

<sup>3</sup> Zahtjev, par. 2, Dodatak B, povjerljivi Dodatak D.

<sup>4</sup> Zahtjev, par. 2, Dodatak B, povjerljivi Dodatak D.

<sup>5</sup> Zahtjev, par. 11, Dodatak B, gdje se upućuje na dokumente broj 04402, 07261, 09219, 09364, 13886, 18970, 21972, 22807, 22808 i 22812 u vezi s Manojlom Milovanovićem; 03989 u vezi sa Christine Schmitz; i 06506 u vezi s Anthonyjem Banburyjem.

i/ili kumulativni".<sup>7</sup> Optuženi se dalje protivi prihvatanju šest elemenata dokaznog materijala navodeći da se radi o novinskim izvještajima koji su kao takvi neprihvatljivi bez posredstva svjedoka.<sup>8</sup> Najzad, optuženi se protivi prihvatanju triju konkretnih dokumenata, koji će detaljnije biti razmotreni u daljnjem tekstu.<sup>9</sup>

3. Pošto ga je Vijeće e-mailom od 4. maja 2012. uputilo da do 11. maja 2012. odgovori na Zahtjev, optuženi je 7. maja 2012. dostavio svoj "Odgovor na Zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka u vezi sa Srebrenicom" (dalje u tekstu: Odgovor), u kom on ponavlja prigovore koji su već obuhvaćeni Dodatkom B Zahtjevu i povjerljivim Dodatkom D i izneseni u vezi s drugim zahtjevima za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka koje je podnio tužilac.<sup>10</sup>

## **II. Mjerodavno pravo**

4. Pravilo 89 Pravilnika u relevantnom dijelu predviđa sljedeće:

(C) Vijeće može prihvatiti bilo koji relevantan dokaz za koji smatra da ima dokaznu vrijednost.

(D) Vijeće može izuzeti dokaz ako potreba da se osigura pravično suđenje znatno preteže nad njihovom dokaznom vrijednošću.

(E) Vijeće može zahtijevati potvrdu autentičnosti dokaznog materijala pribavljenog izvan suda.

5. Vijeće podsjeća da, iako je naprimjereniji metod prihvatanja dokaza posredstvom svjedoka koji može govoriti o dokazima i odgovorati na pitanja u vezi s njima, prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka predstavlja praksu koja je ustaljena u praksi Međunarodnog suda.<sup>11</sup> Dokaz može biti prihvaćen bez posredstva svjedoka ako ispunjava uslove iz pravila 89, odnosno ukoliko je relevantan, ako ima dokaznu vrijednost i ako posjeduje dovoljno

---

<sup>6</sup> Zahtjev, par. 12, Dodatak B, gdje se upućuje na dokumente broj 22802, 22803 i 22804 na osnovu pravila 65ter.

<sup>7</sup> Zahtjev, par. 13, Dodatak B, gdje se upućuje na dokumente broj 01901, 03847, 04070, 11220, 11364, 13417, 13438, 13555, 16207, 16558, 21538, 21990, 22805, 22809, 22825, 22826 i 22830 na osnovu pravila 65ter.

<sup>8</sup> Zahtjev, par. 15, Dodatak B, gdje se upućuje na dokumente broj 01375, 01393, 02308, 11030, 13613 i 13729 na osnovu pravila 65ter.

<sup>9</sup> Zahtjev, par. 19–21, Dodatak B, gdje se upućuje na dokumente broj 02372, 03999 i 35025 na osnovu pravila 65ter.

<sup>10</sup> To su Odgovor na Prvi zahtjev za prihvatanje presretnutog materijala bez posredstva svjedoka, 23. april 2012., par. 5–17; Odgovor na zahtjev za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka u vezi sa Sarajevom, 7. maj 2012., par. 2–3; Odgovor na Treći zahtjev tužilaštva za prihvatanje presretnutog materijala bez posredstva svjedoka, 7. maj 2012., par. 2–3; Odgovor na Zahtjev tužilaštva za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka u vezi sa Sarajevom, 7. maj 2012., par. 5.

pokazatelja autentičnosti. Kada se ispune ti uslovi, Vijeće zadržava diskreciono ovlaštenje u vezi s prihvatanjem dokaza, uključujući putem pravila 89(D), koje predviđa da vijeće može izuzeti dokaz ako potreba da se osigura pravično suđenje znatno preteže nad njihovom dokaznom vrijednošću.<sup>12</sup> Prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka je mehanizam koji treba koristiti na izuzetnoj osnovi budući da ne može nužno voditi stavljanju dotičnih dokaza u odgovarajući kontekst.<sup>13</sup>

6. Vijeće takođe podsjeća na svoj "Nalog u vezi s procedurom za vođenje sudskog postupka" od 8. oktobra 2009. (dalje u tekstu: Nalog u vezi s procedurom), u kom se kada je riječ o eventualnim zahtjevima za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka navodi sljedeće:

Strane u postupku će podnošenje podnesaka bez posredstva svjedoka svesti na najmanju moguću mjeru. Strana koja zatraži prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka u zahtjevu će: i) dati kratak opis dokumenta za koji traži da bude uvršten u spis; ii) jasno naznačiti relevantnost i dokaznu vrijednost svakog dokumenta; iii) objasniti kako se taj dokument uklapa u tezu te strane, i iv) navesti pokazatelje autentičnosti tog dokumenta.<sup>14</sup>

7. Pravilo 94(B) Pravilnika dopušta Vijeću da formalno primi na znanje autentičnost dokumentarnih dokaza. Za takvo formalno primanje na znanje Vijeće mora procijeniti da li je u dovoljnoj mjeri potvrđena autentičnost dotičnih dokumentarnih dokaza i da li su oni uvršteni u spis na nekom prethodnom suđenju.<sup>15</sup>

### **III. Diskusija**

8. Vijeće podsjeća da je prilikom podnošenja zahtjeva za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka na strani u postupku koja ih nudi obaveza da dovoljno jasno i konkretno pokaže gdje se i kako svaki od dotičnih dokumenata uklapa u njenu tezu.<sup>16</sup> Vijeće je zadovoljno objašnjenjima koje je dao tužilac u vezi s tim kako se svaki od elemenata dokaznog materijala uklapa u njegovu tezu.<sup>17</sup>

---

<sup>11</sup> Odluka po Prvom zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svjedoka, 13. april 2010. (dalje u tekstu: Odluka po prvom zahtjevu za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka), par. 5.

<sup>12</sup> Prva odluka u vezi s prihvatanjem dokaza bez posredstva svjedoka, par. 5

<sup>13</sup> Prva odluka u vezi s prihvatanjem dokaza bez posredstva svjedoka, par. 9, 15.

<sup>14</sup> Nalog u vezi s procedurom, Dodatak A, Dio VII, par. R.

<sup>15</sup> Odluka po Prvom zahtjevu tužilaštva za formalno primanje na znanje dokumentarnih dokaza koji se odnose na sarajevsku komponentu, 31. mart 2010. (dalje u tekstu: Odluka u vezi s formalnim primanjem na znanje), par. 16; Odluka po Zahtjevu tužilaštva za formalno primanje na znanje presretnutih razgovora koji se odnose na sarajevsku komponentu predmeta i zahtjevu da se odobri dodavanje jednog dokumenta na Spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter, 4. februar 2011., par. 12–17,

<sup>16</sup> Prva odluka u vezi s prihvatanjem dokaza bez posredstva svjedoka, par. 6.

<sup>17</sup> Zahtjev, par. 4–7, Dodatak B i povjerljivi dodatak D.

9. U vezi s uslovom da dokazi koji se nude bez posredstva svjedoka moraju posjedovati dovoljno pokazatelja autentičnosti, Vijeće prvo napominje da optuženi ne osporava autentičnost nijednog elementa dokaznog materijala.<sup>18</sup> Vijeće takođe napominje da je "većina" elemenata dokaznog materijala prihvaćena u ranijem postupku i da u skladu s tim treba "pretpostaviti njihovu autentičnost na osnovu pravila 94(B)".<sup>19</sup> Vijeće podsjeća da se Zahtjev odnosi na prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka na osnovu pravila 89(C), a ne na formalno primanje na znanje autentičnosti dokumentarnih dokaza na osnovu pravila 94(B). Vijeće smatra da, izuzev dokumenta broj 35025 na osnovu pravila 65ter, *prima facie* autentičnost elemenata dokaznog materijala za potrebe prihvatanja na osnovu pravila 89(C) može lako biti utvrđena pomoću drugih pokazatelja autentičnosti navedenih u Zahtjevu i u samim elementima dokaznog materijala. Shodno tome, izuzev kada je riječ o dokumentu broj 35025 na osnovu pravila 65ter, Vijeće neće uzeti u obzir ranije prihvatanje dotičnih elemenata dokaznog materijala u drugim predmetima. Vijeće, nakon što je i samo analiziralo dotične elemente dokaznog materijala izuzev dokumenta broj 35025, stoji na stanovištu da oni posjeduju dovoljno pokazatelja autentičnosti tako da mogu biti uvršteni u spis bez posredstva svjedoka ako se ispune ostali uslovi iz pravila 89(C).<sup>20</sup>

10. Dokument broj 35025 na osnovu pravila 65ter je transkript presretnutog razgovora od 14. jula 1995. Vijeće podsjeća da "smatra da presretnuti razgovori spadaju u posebnu kategoriju dokaza, imajući u vidu da ne sadrže nikakve indicije vjerodostojnosti ili pouzdanosti. [...] [V]jerodostojnost i pouzdanost presretnutih razgovora utvrđuje se daljnjim dokazima putem saslušavanja relevantnih operatera koji su vršili presretanje ili sâmi učešnici presretnutih razgovora".<sup>21</sup> Suština tog dokumenta razmatrana je u ovom predmetu sa svjedokom koji je govorio o njegovom sadržaju,<sup>22</sup> ali njegova autentičnost nije dokazana posredstvom nekog učešnika ili operatera. Vijeće stoga mora ispitati da li može formalno primiti na znanje njegovu autentičnost na osnovu pravila 94(B). Za potrebe prihvatanja dokumentarnih dokaza na osnovu pravila 94(B), Vijeće se mora uvjeriti da je autentičnost dokumentarnih dokaza u dovoljnoj mjeri potvrđena i da su oni uvršteni u spis na nekom ranijem suđenju.<sup>23</sup> U Dodatku B Zahtjevu, tužilac navodi predmete za koje tvrdi da je u njima dokument broj 35025 na osnovu pravila

<sup>18</sup> Zahtjev, par. 7, Dodatak B i povjerljivi Dodatak D.

<sup>19</sup> Zahtjev, par. 10.

<sup>20</sup> V. fusnota 57, gdje se poziva na suprotno mišljenje sudije Bairda u vezi s prihvatanjem tog dokumenta.

<sup>21</sup> Odluka u vezi s formalnim primanjem na znanje, par. 9.

<sup>22</sup> KDZ122, T. 26170–26174 (13. mart 1995.) (zatvorena sjednica), gdje je dokument broj 35025 na osnovu pravila 65ter bio označen radi identifikacije kao MFIP4581.

<sup>23</sup> V. par. 7 gore.

65ter ranije prihvaćen, a takođe upućuje na datum prihvatanja i broj dokaznog predmeta u tom predmetu.<sup>24</sup> Međutim, tužilac Vijeću ne navodi nikakve reference na transkript ili na naslov i datum pismene odluke kojom je taj dokument mogao biti prihvaćen. Vijeće se stoga ne može uvjeriti da je autentičnost dokumenta broj 35025 na osnovu pravila 65ter u dovoljnoj mjeri potvrđena i prihvaćena u ranijim predmetima. Vijeće stoga neće formalno primiti na znanje njegovu autentičnost i neće ga prihvatiti bez posredstva svjedoka. Osim toga, Vijeće neće razmatrati nijedan dodatni argument u vezi s ovim pitanjem zbog toga što tužilac u vrijeme podnošenja Zahtjeva nije ispunio jedan od osnovnih uslova za formalno primanje na znanje autentičnosti ovog dokumenta.

11. Nakon što je razmotrilo elemente dokaznog materijala na koje nisu izneseni prigovori,<sup>25</sup> Vijeće napominje da su, izuzev kad je riječ o dokumentima broj 08390 i 10886 na osnovu pravila 65ter, svi oni relevantni za ovaj predmet i da imaju dokaznu vrijednost budući da se odnose na jedno ili više sljedećih pitanja: (i) provođenje Direktive 4; (ii) komandni lanac u Vojsci Republike Srpske (dalje u tekstu: VRS); (iii) saradnju civilnih, policijskih i vojnih vlasti u RS prije i poslije događaja u Srebrenici u julu 1995. godine; (iv) linije komunikacije na svim nivoima u RS, uključujući prema optuženom i od njega; (v) hronologiju događaja na području Srebrenice u julu 1995. godine; i (vii) razmjenu zarobljenika poslije jula 1995. Shodno tome, dokumenti pod sljedećim brojevima na osnovu pravila 65ter uvrštavaju se u spis bez posredstva svjedoka: 00596, 01355, 01893, 01923, 01936, 01944, 01946, 01949, 01950, 01955, 01956, 01960, 01961, 01963, 01966, 01985, 01999, 02014, 02015, 02022, 02047, 02048, 02049, 02057, 02076, 02083, 02095, 02097, 02103, 02104, 02109, 02117, 02134, 02156, 02283, 03290, 03508, 03560, 03639, 03649, 03920, 03921, 03922, 03963, 03968, 03970, 03975, 03986, 04058, 04060, 04063, 04064, 04066, 04068, 04086, 04316, 04332, 04400, 04401, 04673, 04674, 04676, 04677, 04725, 06110, 07175, 07587, 07616, 08171, 08428, 08970, 08972, 09036, 09205, 09236, 09261, 09305, 09397, 10884, 10889, 10893, 10901, 11365, 11581, 13304, 13525, 13593, 13700, 13746, 14333, 14376, 14431, 14729, 15299, 15371, 16561, 16559, 16563, 16854, 18173, 19001, 21058, 21115, 21116, 21117, 21118, 21748, 21979, 22025, 22027, 22800, 22810, 22811, 22813, 22817, 22819,

<sup>24</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 74.

<sup>25</sup> Dokumente broj 02606 i 04232 na osnovu pravila 65ter Vijeće će razmotriti u paragrafu 16 dolje zajedno s drugim medijskim izvještajima.

22822, 22823, 22829, 23196, 23673, 23688, 23692, 23693, 23694, 23700, 40219, 40246B<sup>26</sup> i 45054.

12. U vezi s dokumentom broj 08390 na osnovu pravila 65ter, Vijeće napominje da on potiče iz Komande Hercegovačkog korpusa i da se u njemu citira naređenje optuženog. Tužilac tvrdi da taj dokument pokazuje da je optuženi preduzimao aktivne korake u vezi s komandom i kontrolom nad jedinicama VRS-a.<sup>27</sup> Isto tako, dokument broj 10886 na osnovu pravila 65ter potiče iz Istočnobosanskog korpusa i odnosi se na posjetu optuženog Bijeljini 23. marta 1995. Tužilac tvrdi da taj dokument pokazuje aktivno učestvovanje i angažman optuženog u aktivnostima VRS-a na nivou korpusa.<sup>28</sup> Iako to može biti tačno, za oba ova dokumenta Vijeće smatra da je ono što je relevantno za ovaj postupak vlast optuženog nad jedinicama u vezi sa zločinima za koje se tereti u Optužnici i vremenom na koje se ona odnosi.<sup>29</sup> U tom pogledu, Hercegovački korpus nije relevantan ni za jedan od navoda u Optužnici, a iako je zona odgovornosti Istočnobosanskog korpusa obuhvatala Bijeljinu, Optužnica tereti optuženog samo za zločine za koje se navodi da su počinjeni u Bijeljini 1992. godine. Pretresno vijeće stoga smatra da dokumenti broj 08390 i 10886 na osnovu pravila 65ter nisu relevantni i stoga ih neće prihvatiti bez posredstva svjedoka.

13. Vijeće sada prelazi na 41 dokument čije prihvatanje optuženi osporava.

*Optuženi osporava prihvatanje medijskih izvještaja bez posredstva svjedoka*

14. U vezi s dokumentima broj 01375, 01393, 02308, 11030, 11866, 13613 i 13729 na osnovu pravila 65ter, optuženi tvrdi da njih ne bi trebalo prihvatiti bez posredstva svjedoka budući da se radi o izvještajima medija za koje je Vijeće već zaključilo da ih neće prihvatiti bez posredstva svjedoka.<sup>30</sup> Tužilac tvrdi da, pošto su dokumenti broj 01375, 01393, 11030, 11866, 13613 i 13729 na osnovu pravila 65ter intervjui s optuženim i Ratkom Mladićem koji "ne sadrže nikakve informacije izuzev postavljenih pitanja i datih odgovora" i "ne uključuju novinarsko tumačenje", njih treba razlikovati od "medijskih izvještaja u vezi s kojima bi možda trebalo dodatno provjeriti tačnost pruženih informacija".<sup>31</sup> Tužilac dalje tvrdi da je

<sup>26</sup> Vijeće napominje da tužilac pogrešno navodi dokument broj 40264 na osnovu pravila 65ter iako treba da stoji broj 40246B.

<sup>27</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 15–16.

<sup>28</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 25.

<sup>29</sup> V. usmena odluka po usmenom zahtjevu optuženog za djelimično izuzimanje izvještaja vještaka Ewana Browna, T. 21495 (17. novembar 2011.).

<sup>30</sup> Zahtjev, par. 15, Dodatak B; Odgovor, par. 2.

<sup>31</sup> Zahtjev, par. 16.

dokument broj 02308 na osnovu pravila 65ter kompilacija novinskih izvještaja ponuđenih da ilustruju činjenicu da je optuženi znao za zločine počinjene poslije pada Srebrenice i da se, stoga, stav Vijeća o izuzimanju medijskih izvještaja, ne treba odnositi na ovaj dokument.<sup>32</sup>

15. Vijeće podsjeća da je ranije naznačilo da je malo vjerovatno da će se medijski izvještaji u pisanom obliku smatrati prihvatljivim bez posredstva svjedoka, konstatujući sljedeće:

Određene predložene dokaze u predmetu Vijeće smatra neodgovarajućim za prihvatanje bez posredstva svjedoka. Prvo, pisani medijski izvještaji ne bi ispunili uslove pouzdanosti i dokazne vrijednosti bez svjedoka koji bi svjedočio o tačnosti informacija koje oni sadrže.<sup>33</sup>

16. Vijeće smatra da iz ovog zaključka jasno proizlazi da je malo vjerovatno da će ijedan medijski izvještaj biti prihvaćen bez posredstva svjedoka. Činjenica da takvi medijski izvještaji mogu biti intervjui s optuženim ili drugim relevantnim osobama i da se kao takvi mogu sastojati od pitanja i odgovora ne ublažava zabrinutost Vijeća da su oni možda podvrgnuti novinarskoj analizi ili interpretaciji ili da se njima na drugi način moglo manipulirati.<sup>34</sup> U vezi s dokumentom broj 02308 na osnovu pravila 65ter, Vijeće dalje smatra da svrha u koju je taj medijski izvještaj ponuđen – naime da se ilustruje činjenica da je optuženi znao za zločine počinjene poslije pada Srebrenice – ne ublažava zabrinutost Vijeća u vezi s tom vrstom dokumenata. Stoga, Vijeće neće uvrstiti u spis dokumente broj 01375, 01393, 02308, 11030, 11866, 13613 i 13729 na osnovu pravila 65ter. Vijeće napominje da se optuženi ne protivi prihvatanju dokumenata broj 02606 i 04232 na osnovu pravila 65ter, koji su izvodi iz transkripta televizijskih intervjua s optuženim za koje Vijeće ne posjeduje stvarne video zapise. S obzirom na to da optuženi nije uložio prigovor i zbog činjenice da je on lično učestvovao u tom intervjuu, Vijeće smatra da ti dokumenti mogu biti prihvaćeni bez posredstva svjedoka uprkos tome što nema video-snimka emisije.

*Prigovor optuženog na prihvatanje bez posredstva svjedoka dokumenata koje je trebalo predočiti svjedocima*

---

<sup>32</sup> Zahtjev, par. 17.

<sup>33</sup> Prva odluka po zahtjevu za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka, par. 12.

<sup>34</sup> V. takođe Odluka po zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokumenata u vezi s dijelom predmeta koji se odnosi na Sarajevo bez posredstva svjedoka, 11. maj 2012. (dalje u tekstu: Odluka po zahtjevu za prihvatanje dokumenata u vezi s dijelom predmeta koji se odnosi na Sarajevo bez posredstva svjedoka), par. 19.



17. Optuženi se protivi prihvatanju 12 elemenata dokaznog materijala na osnovu toga što ih je trebalo predložiti svjedocima.<sup>35</sup> Tužilac tvrdi suprotno, da je Vijeće već odbacilo ovaj argument i da relevantnost i dokaznu vrijednost tih 12 dokumenata ne nadmašuje potreba da se obezbijedi pravično suđenje isključivo na osnovu toga što optuženi nije imao priliku da unakrsno ispita svjedoka u vezi s tim dokumentima.<sup>36</sup> Vijeće podsjeća na svoj raniji zaključak da propust strane u postupku da ponudi neki dokument posredstvom svjedoka sam po sebi ne sprečava da on bude ponuđen bez posredstva svjedoka i da takav dokument može biti prihvaćen ako njegovu dokaznu vrijednost suštinski ne nadmašuje potreba da se obezbijedi pravično suđenje.<sup>37</sup> Vijeće ostaje pri tom stavu. Međutim, iako Vijeće može na izuzetnoj osnovi dopustiti prihvatanje bez posredstva svjedoka pojedinih dokumenata koji su mogli biti ponuđeni posredstvom svjedoka, to ne bi trebalo pretvarati u pravilo.<sup>38</sup> Pored toga, propust da se ponudi značajan broj dokumenata posredstvom jednog svjedoka kako bi se uštedjelo vrijeme može u stvari navesti Vijeće na zaključak da bi dokaznu vrijednost tih dokumenata suštinski nadmašila potreba da se obezbijedi pravično suđenje. Imajući ovo u vidu, Vijeće će analizirati 12 dokumenata u vezi s kojima je optuženi uložio prigovor na osnovu toga što ih je trebalo predložiti nekom svjedoku.

18. Ima 10 dokumenata za koje optuženi tvrdi da ih je trebalo predložiti Milovanoviću ili ih uvrstiti u njegovu izjavu svjedoka. Dokument broj 07261 na osnovu pravila 65ter je izvještaj od 1. januara 1993. u vezi sa stanjem u Prvoj zborničkoj lakoj pješadijskoj brigadi, koji je potpisao Milovanović i uputio, između ostalog, optuženom. Vijeće smatra da je taj dokument relevantan i ima dokaznu vrijednost budući da se odnosi na obaviještenost optuženog o vojnoj situaciji na nivou brigada. Dokument je na prvi pogled jasan i ne iziskuje nikakvo dodatno stavljanje u kontekst. Pošto je utvrdilo da taj dokument ispunjava uslove iz pravila 89(C) Pravidnika, Vijeće ne smatra da bi zahtjev za njegovo prihvatanje trebalo odbaciti na osnovu toga što potreba da se obezbijedi pravično suđenje suštinski nadmašuje njegovu dokaznu vrijednost. Shodno tome, Vijeće će prihvatiti dokument broj 07261 na osnovu pravila 65ter bez posredstva svjedoka.

<sup>35</sup> Zahtjev, par. 11, Dodatak B, gdje se upućuje na dokumente broj 04402, 07261, 09219, 09364, 13886, 18970, 21972, 22807, 22808 i 22812 (u vezi s Manojlom Milovanovićem); 03989 (u vezi s Christine Schmitz); i 06506 (u vezi s Anthonyjem Banburyjem).

<sup>36</sup> Zahtjev, par. 11.

<sup>37</sup> V. Odluka po zahtjevu tužilaštva za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka (taoci), 1. maj 2012., par. 11.

<sup>38</sup> Odluka po zahtjevu za prihvatanje dokumenata u vezi s dijelom predmeta koji se odnosi na Sarajevo bez posredstva svjedoka, par. 12; Odluka po Prvom zahtjevu tužilaštva za prihvatanje presretnutih razgovora bez posredstva svjedoka, 14. maj 2012. (dalje u tekstu: Odluka po prvom zahtjevu tužilaštva za prihvatanje presretnutih razgovora bez posredstva svjedoka), par. 16.

19. Dokumenti broj 09219 i 09364 na osnovu pravila 65ter su borbena naređenja od 22. januara 1993. i 15. februara 1993., koja je potpisao Milovanović, a upućena su Komandi Drinskog korpusa (dokument broj 09219 na osnovu pravila 65ter) i raznim jedinicama (dokument broj 09364 na osnovu pravila 65ter). Dokument broj 13886 na osnovu pravila 65ter je dokument Glavnog štaba VRS-a od 30. maja 1993. pod naslovom "Zaključci iz procene situacije". Vijeće smatra da su ti dokumenti relevantni i da imaju dokaznu vrijednost, budući da se odnose na provođenje Direktive 4. Međutim, Vijeće ima u vidu tužiočev argument da dokument broj 09219 na osnovu pravila 65ter ilustruje činjenicu da je cilj bosanskih Srba bio da uklone bosanske Muslimane s područja Cerske i Žepe,<sup>39</sup> i da dokumenti broj 09364 i 13886 na osnovu pravila 65ter pokazuju koje su vojne operacije preduzete u okviru ostvarivanja cilja Direktive 4.<sup>40</sup> O djelokrugu Direktive 4 detaljno je razgovarano tokom Milovanovićevog iskaza, pri čemu je Milovanović osporavao da ona sadrži naređenje za protjerivanje stanovništva, bosanskih Muslimana.<sup>41</sup> Stoga je prihvatanje ovih dokumenata bez posredstva svjedoka u svrhu utvrđivanja da je cilj bosanskih Srba bio da uklone stanovništvo, bosanske Muslimane, bez predočavanja Milovanoviću tog tumačenja ili bez pružanja optuženom prilike da ga unakrsno ispita o tim dokumentima po mišljenju Vijeća nepravilno prema optuženom. Shodno tome, Vijeće smatra da dokaznu vrijednost tih dokumenata suštinski nadmašuje potreba da se obezbijedi pravično suđenje i stoga ih neće uvrstiti u spis bez posredstva svjedoka.

20. Dokument broj 04402 na osnovu pravila 65ter je izvještaj od 21. juna 1993. koji potiče iz Taktičke grupe 1 VRS-a i upućen je lično komandantu Drinskog korpusa i Milovanoviću. Vijeće smatra da je ovaj dokument relevantan i da ima dokaznu vrijednost budući da ukazuje na primjere dezinformisanja od strane bosanskih Srba u pogledu borbenih dejstava na području Srebrenice kao i na funkcionalni komandni lanac u VRS. Pošto je utvrdilo da taj dokument ispunjava uslove iz pravila 89(C) Pravilnika, Vijeće ne smatra da treba odbaciti zahtjev za njegovo prihvatanje na osnovu toga što njegovu dokaznu vrijednost suštinski nadmašuje potreba da se obezbijedi pravično suđenje. U tom pogledu, Vijeće napominje da je dokument broj 04402 na osnovu pravila 65ter na prvi pogled dovoljno jasan i da ga u odgovarajući kontekst stavljaju i drugi dokumenti na istu temu, pri čemu optuženi nije imao

<sup>39</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 4.

<sup>40</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 6, 10-11.

<sup>41</sup> Manojlo Milovanović, T. 25518–25525 (28. februar 2012).

prigovora na dva takva dokumenta i o njima je bilo riječi u paragrafu 11 gore.<sup>42</sup> Shodno tome, Vijeće će prihvatiti bez posredstva svjedoka dokument broj 04402.

21. Dokument broj 18970 na osnovu pravila 65ter je list kojim se potvrđuje prijem Direktive 7, koji je potpisao Živanović i koji je datiran 18. marta 1995. Vijeće konstatuje da je taj dokument relevantan i da ima dokaznu vrijednost budući da ukazuje na to da je Drinski korpus 18. marta 1995. primio Direktivu 7 i potvrdio prijem Glavnom štabu VRS-a. Tokom svog svjedočenja Milovanović je detaljno ispitan o distribuciji Direktive 7 i u svom je svjedočenju rekao da ga je poslao samo Prvom krajiškom korpusu.<sup>43</sup> Prihvatanje dokumenta broj 18970 na osnovu pravila 65ter bez posredstva svjedoka u svrhu utvrđivanja da je Milovanović Direktivu 7 poslao Komandi Drinskog korpusa bez predočavanja tog dokumenta svjedoku ili bez pružanja optuženom prilike da ga unakrsno ispita u vezi s tim dokumentom je po mišljenju Vijeća nepravično prema optuženom. Shodno tome, Vijeće smatra da dokaznu vrijednost ovog dokumenta suštinski nadmašuje potreba da se obezbijedi pravično suđenje i stoga ga neće uvrstiti u spis bez posredstva svjedoka.

22. Dokument broj 22807 na osnovu pravila 65ter je zahtjev od 6. aprila 1995. za dozvolu za odlazak osoba s teritorije RS koju je potpisao Milovanović. Dokument broj 22808 na osnovu pravila 65ter je dopis od 7. aprila 1995. koji je potpisao Milovanović u vezi s tim istim pitanjem. Vijeće smatra da su ti dokumenti relevantni i da imaju dokaznu vrijednost budući da se tiču odluka o slobodi kretanja u nadležnosti civilnih vlasti bosanskih Srba, teme o kojoj je detaljno raspravljano tokom Milovanovićevog svjedočenja.<sup>44</sup> Prema tome, optuženi je imao priliku da unakrsno ispita svjedoka u vezi s tim. Pošto je utvrdilo da dotični dokumenti ispunjavaju uslove iz pravila 89(C) Pravilnika, Vijeće ne smatra da bi trebalo odbaciti zahtjev za njihovo prihvatanje na osnovu toga što njihovu dokaznu vrijednost suštinski nadmašuje potreba da se obezbijedi pravično suđenje. Shodno tome, Vijeće će prihvatiti dokumente broj 22807 i 22808 bez posredstva svjedoka.

23. Dokument broj 22812 na osnovu pravila 65ter je naređenje od 21. maja 1995. s otkucanim potpisom Milovanovića koje je upućeno Komandi 65. motorizovanog zaštitnog puka VRS-a. Vijeće smatra da je taj dokument relevantan i ima dokaznu vrijednost budući da se odnosu na period koji je prethodio naređenju za operaciju Krivaja 95. Pošto je utvrdilo da

<sup>42</sup> To su dokumenti broj 04400 i 04401 na osnovu pravila 65ter.

<sup>43</sup> Manojlo Milovanović, T. 25497–25515 (29. februar 2012.).

<sup>44</sup> Manojlo Milovanović, T. 25525–25537 (29. februar 2012.).

dotični dokument ispunjava uslove iz pravila 89(C) Pravilnika, Vijeće ne smatra ba bi zahtjev za njegovo prihvatanje trebalo odbaciti na osnovu toga što njegovu dokaznu vrijednost suštinski nadmašuje potreba da se obezbedi pravično suđenje. U tom pogledu, Vijeće napominje da se optuženi ne protivi prihvatanju dokumenta broj 22811 na osnovu pravila 65ter u vezi s istim pitanjem i da je on imao mogućnost da unakrsno ispita Richarda Butlera u vezi s tim.<sup>45</sup> Shodno tome, Vijeće će prihvatiti dokument broj 22812 na osnovu pravila 65ter bez posredstva svjedoka.

24. Najzad, dokument broj 21972 na osnovu pravila 65ter je naređenje od 11. oktobra 1995. u vezi sa zaustavljanjem neprijateljske ofanzive na zapadnom frontu RS, koje je za Ratka Mladića potpisao Milovanović i koje je upućeno jednom broju jedinica VRS-a. Tužilac tvrdi da je ovaj dokument relevantan za provođenje Direktive 7.<sup>46</sup> Bez dodatnog dovođenja u kontekst, Vijeće nije u poziciji da utvrdi relevantnost ovog dokumenta. Vijeće ga stoga neće uvrstiti u spis bez posredstva svjedoka.

25. Optuženi se takođe protivi prihvatanju dokumenta broj 03989 na osnovu pravila 65ter navodeći da ga je trebalo koristiti s Christine Schmitz ili ga uvrstiti u njenu pismenu izjavu. Tužilac tvrdi da je taj dokument relevantan za svjedočenje Christine Schmitz "koja je dala iskaz o pregovorima s VRS-om i civilnim predstavnicima bosanskih Srba u vezi s pitanjem evakuacije lokalnog osoblja zajedno s međunarodnim organizacijama iz Srebrenice".<sup>47</sup> Vijeće napominje da je Christine Schmitz detaljno svjedočila u vezi s lokalnim osobljem koje je radilo s njom i njegovom evakuacijom.<sup>48</sup> Nakon što je pregledalo njeno svjedočenje i taj dokument, Vijeće se nije uvjerilo da nuđenje tog dokumenta bez posredstva svjedoka predstavlja racionalno korištenje zahtjeva za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka i da taj dokument služi da bi se popunile eventualne praznine u tezi tužilaštva. Shodno tome, Vijeće ga neće uvrstiti u spis bez posredstva svjedoka.

26. Optuženi se protivi prihvatanju dokumenta broj 06506 na osnovu pravila 65ter navodeći da ga je trebalo predočiti Anthonyju Banburyju. Taj dokument je telefaks upućen Anthonyju Banburyju kojim se prilaže saopštenje za štampu iz emisije s optuženim, emitovane na radiju bosanskih Srba od 4. avgusta 1995. Vijeće je mišljenja da je ovaj

<sup>45</sup> Richard Butler, T. 27890–27891 (23. april 2012.).

<sup>46</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 120.

<sup>47</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 87.

<sup>48</sup> Christine Schmitz, T. 26816–26829, 26830–26832, 26838–26843.

dokument relevantan i da ima dokaznu vrijednost budući da se odnosi na vlast optuženog i njegove odnose s Mladićem poslije tada nedavnih događaja u Srebrenici. S obzirom na prirodu dokumenta koji je saopštenje za štampu samog optuženog i na činjenicu da optuženi nema prigovora na njegovu autentičnost, Vijeće ne smatra da bi zahtjev za njegovo prihvatanje trebalo odbaciti na osnovu toga što njegovu dokaznu vrijednost suštinski nadmašuje potreba da se obezbijedi pravično suđenje. Shodno tome, Vijeće će dokument broj 06506 na osnovu pravila 65ter prihvatiti bez posredstva svjedoka.

*Prigovor optuženog na prihvatanje bez posredstva svjedoka irelevantnih ili kumulativnih dokumenata*

27. Optuženi se zatim protivi prihvatanju 20 elemenata dokaznog materijala na osnovu toga što su irelevantni za zločine za koje se tereti u Optužnici, kad je riječ o prva tri, i što su "irelevantni i/ili kumulativni", kad je riječ o preostalim 17.<sup>49</sup> Tužilac tvrdi da su dokumenti broj 22802, 22803 i 22804 na osnovu pravila 65ter relevantni za sveukupnu poziciju optuženog u rukovođenju i komandovanju.<sup>50</sup> U vezi s preostalim 17 dokumenata, tužilac tvrdi da, u onoj mjeri u kojoj neki od njih mogu biti "kumulativni" pored toga što su "potkrepljujući", to nikako ne sprečava njihovo prihvatanje.<sup>51</sup> Prelazeći prvo na dokumente broj 22802, 22803 i 22804, Vijeće napominje da se radi o naređenjima optuženog za granatiranje aerodroma Dubrava u Tuzli u martu 1995. Tužilac tvrdi da ti dokumenti pokazuju da su naređenja koja je izdao optuženi slijedila odgovarajući lanac komandovanja unutar VRS-a.<sup>52</sup> Vijeće je mišljenja da vlast optuženog i funkcionalni lanac komandovanja unutar VRS-a trebaju biti, koliko je to moguće, pokazani dokazima vezanim za geografski i vremenski okvir Optužnice. Vijeće se stoga nije uvjerilo u relevantnost dokumenata broj 22802, 22803, 22804 na osnovu pravila 65ter i neće ih prihvatiti bez posredstva svjedoka.

28. Prelazeći sada na 17 dokumenata za koje optuženi tvrdi da su "irelevantni i/ili kumulativni", Vijeće ih je pregledalo i uvjerilo se da su oni svi relevantni i da imaju dokaznu vrijednost<sup>53</sup> za ovaj predmet budući da se odnose na jedno ili više sljedećih pitanja: (i) znanje

<sup>49</sup> Zahtjev, par. 12 (gdje se upućuje na dokumente broj 22802, 22803 i 22804 na osnovu pravila 65ter kao "irelevantne za zločine za koje se tereti u Optužnici"), par. 13 (gdje se upućuje na dokumente broj 01901, 03847, 04070, 11220, 11364, 13417, 13438, 13555, 16207, 16558, 21538, 21990, 22805, 22809, 22825, 22826 i 22830 na osnovu pravila 65ter kao "irelevantne i/ili kumulativne").

<sup>50</sup> Zahtjev, par. 12.

<sup>51</sup> Zahtjev, par. 14.

<sup>52</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 20–21.

<sup>53</sup> Vijeće upućuje na paragraf 32 dolje za detaljniju analizu dokumenta broj 11220 na osnovu pravila 65ter i upućuje na suprotno mišljenje sudije Bairda u vezi s ovim dokumentom.

optuženog o aktivnostima VRS-a 1994. i početkom 1995. godine; (ii) odnose optuženog s opštinskim organima; (iii) prisustvo jedinica VRS-a na području Srebrenice prije i tokom jula 1995.; (iv) period uoči napada na Srebrenicu i tamošnje stanje u julu 1995.; (v) prisustvo Škorpiona u Trnovu krajem jula 1995.; i (vi) period poslije napada na Srebrenicu, uključujući prikrivanje zločina i znanje optuženog o neprekidnim pretragama terena.

29. U vezi s argumentom optuženog vezanim za kumulativnost i/ili repetitivnost tih dokumenata, Vijeće podsjeća na svoju raniju odluku da prilikom ocjenjivanja materijala prema uslovima iz pravila 89(C) ne uzima u obzir činjenicu da drugi dokumenti mogu govoriti o istim ili sličnim pitanjima kao materijal koji mu je predložen. Naprotiv, Vijeće procjenjuje svaki element dokaznog materijala u svjetlu pravila 89(C) Pravidnika od slučaja do slučaja.<sup>54</sup> Međutim, to ne znači da tužilac može na kraju svog dokaznog postupka koristiti zahtjeve za prihvatanje dokaza bez posredstva svjedoka za prihvatanje dokumenata bez posredstva svjedoka kako bi ponudio dokumente koji su očigledno nepotrebni imajući u vidu ogromnu količinu drugih dokaza o sličnim pitanjima. Pošto je pregledalo ove dokumente, Vijeće ne smatra da su oni očigledno nepotrebni.

30. Shodno tome, Vijeće će prihvatiti bez posredstva svjedoka dokumente broj 01901, 03847, 04070, 11364, 13417, 13438, 13555, 16207, 16558, 21538, 21990, 22805, 22809, 22825, 22826 i 22830 na osnovu pravila 65ter.

31. Dokument broj 11220 na osnovu pravila 65ter je naslovljen "Analiza izvođenja borbenih dejstava u operaciji pod kodnim nazivom Udar". Tužilac tvrdi da taj dokument potvrđuje da se obim vojnih dejstava izvedenih u skladu s Direktivom 4 svodio na zadobijanje kontrole nad "srpskim teritorijama" i protjerivanje Muslimana i civilnog stanovništva".<sup>55</sup> Pošto je pregledalo dotični dokument, Vijeće se uvjerilo da je on relevantan budući da se odnosi na provođenje Direktive 4. Vijeće se, većinom glasova uz suprotno mišljenje sudije Bairda o njegovoj autentičnosti,<sup>56</sup> takođe uvjerilo da taj dokument ima dokaznu vrijednost. Shodno tome, Vijeće će, većinom glasova uz suprotno mišljenje sudije Bairda, prihvatiti dokument broj 11220 na osnovu pravila 65ter bez posredstva svjedoka.

<sup>54</sup> V. Odluka po zahtjevu tužilaštva za prihvatanje 68 dokumenata Sarajevsko-romanijskog korpusa bez posredstva svjedoka, 16. juni 2011., par. 11; v. takođe Prva odluka po zahtjevu za prihvatanje presretnutih razgovora bez posredstva svjedoka, par. 11.

<sup>55</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 123.

<sup>56</sup> Iako se sudija Baird slaže s većinom da je dokument broj 11220 na osnovu pravila 65ter relevantan za postupak, on se ne slaže da taj dokument sadrži dovoljno pokazatelja autentičnosti da opravda njegovo prihvatanje bez posredstva svjedoka, jer

*Prigovor optuženog na konkretne dokumente*

32. Prelazeći sada na posljednji niz prigovora optuženog koji se odnose na pojedine dokumente, Vijeće prvo napominje da se već bavilo pitanjem vezanim za autentičnost dokumenta broj 35025 na osnovu pravila 65ter u paragrafu 10 gore, te stoga neće razmatrati prigovor optuženog koji se odnosi na nedovoljnu identifikaciju govornika.

33. U vezi s dokumentom broj 03999 na osnovu pravila 65ter, Vijeće napominje da je to radni materijal Međunarodnog komiteta Crvenog krsta (dalje u tekstu: MKCK) od 2. avgusta 1995. koji se odnosi na posjetu MKCK-a ratnom prihvatnom logoru u Rogatici. Optuženi se protivi prihvatanju tog dokumenta na osnovu toga što "MKCK ne pristaje da svoj materijal stavi na raspolaganje odbrani" i smatra da stoga tužiocu ne treba dopustiti da koristi materijal MKCK-a.<sup>57</sup> Tužilac tvrdi da je taj argument bespredmetan budući da je dotični dokument pribavljen od Ministarstva unutrašnjih poslova RS kao dio kolekcije Drinskog korpusa.<sup>58</sup> Vijeće se uvjerilo da dotični dokument ima dokaznu vrijednost i da je relevantan budući da ukazuje na bojazni vlasti RS poslije događaja u Srebrenici u julu 1995. Vijeće takođe ima u vidu informaciju tužioca u vezi s kontinuitetom nadzora nad ovim dokumentom i uvjerilo se da on, budući da ispunjava uslove iz pravila 89(C), može biti uvršten u spis bez posredstva svjedoka.

34. Najzad, optuženi se protivi prihvatanju dokumenta broj 02372 na osnovu pravila 65ter tvrdeći da "ga je trebalo podvrgnuti svjedočenju ako je tužilac želio da dokaže ovaj suštinski element člana 7(3)".<sup>59</sup> Ovaj dokument je mjesečni izvještaj vojnog tužioca u Bijeljini od 3. avgusta 1995. Tužilac tvrdi da on pokazuje da u vezi sa zločinima u Srebrenici nije pokrenuta nikakva ozbiljna istraga<sup>60</sup> i da nema osnova za prigovor optuženog da dokazi koji se tiču jednog vida odgovornosti ne mogu biti prihvaćeni bez posredstva svjedoka, ali da je, u svakom slučaju, ovaj dokument potkrepljen drugim dokazima.<sup>61</sup> Vijeće smatra da je ovaj dokument relevantan i da ima dokaznu vrijednost budući da odražava broj i vrstu zločina prijavljenih u jurisdikciji vojnog tužioca u Bijeljini u julu 1995. godine. Vijeće napominje da ovaj dokument potkrepljuje druge dokaze na tu temu i da je optuženi imao priliku unakrsno

---

na njemu nema nikakvih naznaka o datumu, izvoru ili provenijenciji tog dokumenta. Sudija Baird stoga smatra da dokument broj 11220 na osnovu pravila 65ter ne može biti prihvaćen bez posredstva svjedoka.

<sup>57</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 101.

<sup>58</sup> Zahtjev, par. 20.

<sup>59</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 103–104.

<sup>60</sup> Zahtjev, Dodatak B, str. 103–104.

<sup>61</sup> Zahtjev, par. 21.

ispitati svjedoka u vezi s tim pitanjem.<sup>62</sup> Vijeće stoga smatra da dokaznu vrijednost ovog dokumenta suštinski ne nadmašuje potreba da se obezbijedi pravično suđenje i uvrstiće dokument broj 02372 na osnovu pravila 65ter u spis bez posredstva svjedoka.

#### IV. Dispozitiv

35. U skladu s tim, Vijeće na osnovu pravila 89(C) Pravilnika, ovim djelimično **ODOBRAVA** Zahtjev i:

(a) Jednoglasno **UVRŠTAVA** u spis dokumente sa sljedećim brojevima na osnovu pravila 65ter: 00596, 01355, 01893, 01901, 01923, 01936, 01944, 01946, 01949, 01950, 01955, 01956, 01960, 01961, 01963, 01966, 01985, 01999, 02014, 02015, 02022, 02047, 02048, 02049, 02057, 02076, 02083, 02095, 02097, 02103, 02104, 02109, 02117, 02134, 02156, 02283, 02372, 02606, 03290, 03508, 03560, 03639, 03649, 03847, 03920, 03921, 03922, 03963, 03968, 03970, 03975, 03986, 03999, 04058, 04060, 04063, 04064, 04066, 04068, 04070, 04086, 04232, 04316, 04332, 04400, 04401, 04402, 04673, 04674, 04676, 04677, 04725, 06110, 06506, 07175, 07261, 07587, 07616, 08171, 08428, 08970, 08972, 09036, 09205, 09236, 09261, 09305, 09397, 10884, 10889, 10893, 10901, 11364, 11365, 11581, 13304, 13417, 13438, 13525, 13555, 13593, 13700, 13746, 14333, 14376, 14431, 14729, 15299, 15371, 16207, 16558, 16561, 16559, 16563, 16854, 18173, 19001, 21058, 21115, 21116, 21117, 21118, 21538, 21748, 21979, 21990, 22025, 22027, 22800, 22805, 22807, 22808, 22809, 22810, 22811, 22812, 22813, 22817, 22819, 22822, 22823, 22825, 22826, 22829, 22830, 23196, 23673, 23688, 23692, 23693, 23694, 23700, 40219, 40246B<sup>63</sup> i 45054.

(b) Većinom glasova, uz suprotno mišljenje sudije Bairda, **UVRŠTAVA** u spis dokument broj 11220 na osnovu pravila 65ter;

(c) **UPUĆUJE** Sekretarijat da odredi broj dokaznog predmeta za svaki od navedenih dokumenata;

(d) **ODBIJA** Zahtjev u preostalom dijelu i **UPUĆUJE** Sekretarijat da dokument koji je radi identifikacije označen sa MFI P4581 označi kao neprihvaćen.

<sup>62</sup> Predrag Drinić, P374 (Transkripti iz predmeta br. IT-02-60, *Tužilac protiv Blagojevića*), T.10879; P2929 (izjava svjedoka KDZ531 od 25. juna 2011.) (pod pečatom), str. 13; KDZ531, T. 15859–15860 (1. juli 2011.) (zatvorena sjednica).

<sup>63</sup> Vijeće napominje da tužilac pogrešno navodi dokument broj 40264 na osnovu pravila 65ter iako treba da stoji broj 40246B.



Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan tekst na engleskom jeziku.

/potpis na originalu/  
sudija O-Gon Kwon,  
predsjedavajući

Dana 22. maja 2012.  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**